

KØKKENHEF



INSTRUCTION MANUAL

COFFEE MAKER

10401933

INTRODUKTION

Mange tak fordi du har valgt et produkt fra Køkkenchef. Dermed har du erhvervet et kvalitetsprodukt som opfylder alle gældende krav til præstation og sikkerhedsstandarder i EU. For at sikre en korrekt behandling og en lang levetid anbefaler vi, at du overholder nedenstående anvisninger.

Du bedes læse vejledningen og især sikkerheds anvisningerne omhyggeligt igennem, inden du tager produktet i brug. Opbevar denne betjeningsvejledning, og overlad altid kun produktet til andre sammen med betjeningsvejledningen.

GENERELLE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Forkert brug af produktet kan medføre personskade og beskadige produktet.
- Anvend kun produktet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering.
- Anbring altid produktet på et tørt, plant og stabilt underlag på god afstand af bordkant eller lignende.
- Produktet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Produktet må ikke anvendes til erhvervsbrug.
- Produktet må kun sluttes til 220-240V~, 50/60Hz.
- Produktets motordel/elektronik, ledning og stikket må ikke nedsænkes i vand, og der må ikke trænge vand i motordel/elektronik.
- Rør aldrig ved produktet, ledningen eller stikkontakten med våde eller fugtige hænder.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys, høje temperaturer, fugt, støv eller ætsende stoffer.
- Forlad aldrig produktet, når det er tændt.
- Når produktet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn.
- Når produktet bruges skal børn der opholder sig i nærheden af

den altid holdes under opsyn.

- Børn må ikke lege med produktet.
- Produktet kan indeholde skarpe dele og bør derfor opbevares utilgængeligt for børn.
- Brug kun tilbehør, der følger med produktet eller er anbefalet af producenten.
- Produktet må bruges af børn på 8 år eller derover og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker brug af produktet og forstår de involverede farer.
- Hold produktet og ledningen uden for rækkevidden af børn under 8 år.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn med mindre de er ældre end 8 år og under opsyn.

LEDNING OG STIK

- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten.
- Hold ledningen og produktet væk fra varmekilder, varme genstande og åben ild.
- Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og hvis produktet ikke er i brug. Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Sørg for, at ledningen er rullet helt ud.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke produktet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt på gulvet, tabt i vand eller er blevet beskadiget på en anden måde.
- Hvis produktet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal produktet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør. Forsøg aldrig at reparere produktet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en reparation, der falder ind under reklamationsretten. Hvis der foretages uautoriserede indgreb i produktet, bortfalder reklamationsretten.

REKLAMATIONSRETEN GÆLDER IKKE:

- Hvis ovennævnte ikke iagttages.
- Hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i produktet.
- Hvis produktet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast.

BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

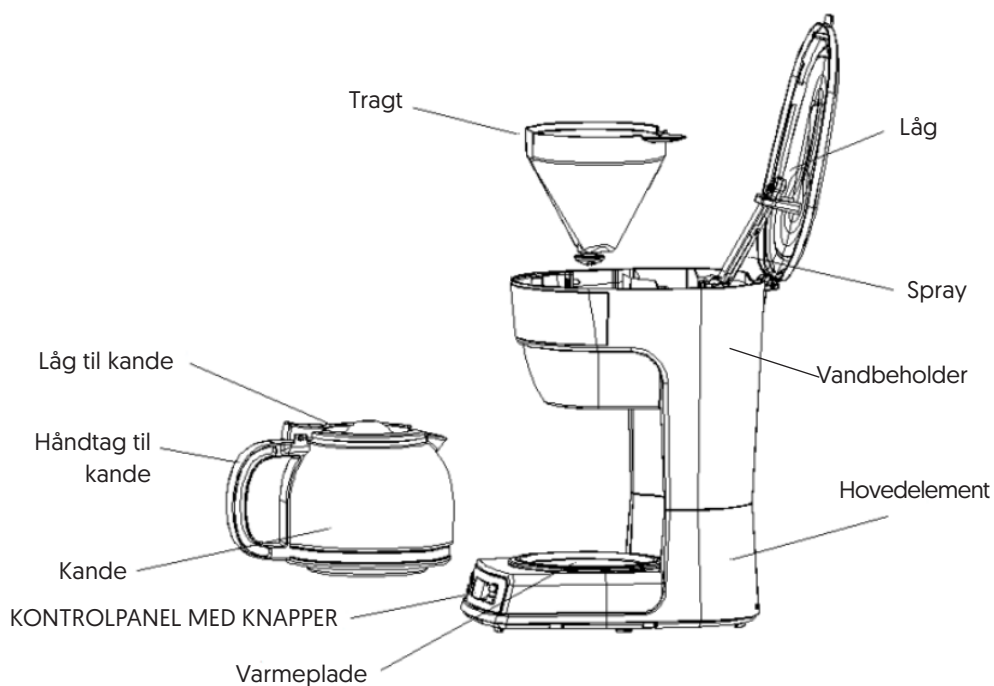
Brugte produkter må ikke smides i husholdningsaffaldet. Iht. lovforskrifterne skal det udtjente produkt bortskaffes på ordentlig vis. Derved genanvendes de brugbare materialer, og miljøet skånes. Nærmere informationer fås hos den ansvarlige kommunale myndighed eller det lokale bortskaffelsesfirma. Produktet er forsynet med følgende logo:



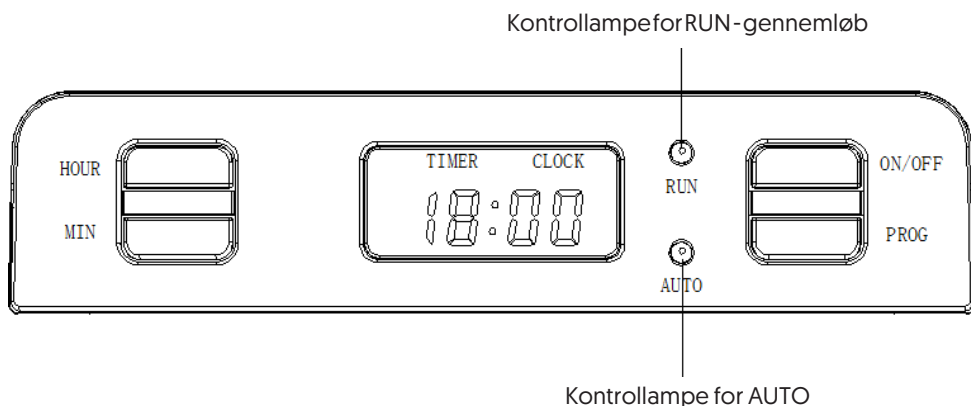
VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

1. Berør ikke de varme overflader. Brug håndtag og knapper.
2. Rengør ikke vandbeholderen med rensedmidler, svampe af ståluld eller andre slibende materialer.
3. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af bordet eller hylden, og lad den ikke komme i kontakt med varme overflader.
4. Pas på ikke at brænde dig på dampen.
5. Stil alle kontakter på "Off" for at slukke enheden, og tag dernæst stikket ud af stikkontakten.
6. Brug ikke kaffemaskinen uden vand.
7. Det kan medføre skoldning, hvis låget fjernes, mens vandet koges.
8. Dele af enheden bliver varme under brugen og må ikke berøres med hænderne. Rør kun håndtag og knapper.

KEND DIN KAFFEMASKINE



KONTROLPANEL



FØR APPARATET TAGES I BRUG FØRSTE GANG

Kontrollér, at tilbehøret er komplet, og at maskinen ikke er beskadiget.

Fyld rent vand itil mærket MAKS, og lad vandet køre igennem maskinen uden kaffebønner.

Hæld derefter vandet ud.

Rengør alle aftagelige dele grundigt i varmt vand.

SÅDAN BRUGER DU KAFFEMASKINEN

1. Åbn låget til vandbeholderen, og fyld beholderen med drikkevand. Vandniveauet må ikke overstige mærket MAKS på vandstandsmåleren.
2. Placér tragten i holderen, og kontrollér, at den sidder korrekt. Placér filteret korrekt i tragten.
3. Tilføj en passende mængde malet kaffe i filteret. Normalt skal du bruge en skefuld kaffebønner til én kop kaffe, men du kan justere mængden efter din egen smag.
4. Sæt kanden på varmepladen vandret.
5. Sæt stikket på ledningen i en stikkontakt. LCD-displayet viser "12:00", og kolontegnet blinker, men ingen af knapperne lyser.
6. Tryk på knappen ON/OFF for at tænde. Kontrollampen RUN lyser rødt. Enheden starter driften.
7. Kontrollampen for ON/OFF slukker. Maskinen fortsætter brygningen, når du igen trykker på knappen ON/OFF.

Bemærk: Knapperne "PROG", "HOUR" og "MINUTE" kan ikke bruges under brygningen.

Bemærk: Du kan når som helst tage kanden af og skænke kaffe. Apparatet holder automatisk op med at dryppe. Varigheden er dog begrænset til 30 sekunder.

8. Tag kanden af for at skænke kaffe, når kaffen er færdig [ca. et minut efter at kaffen holder op med at dryppe].

Bemærk: Du får mindre kaffe end vandet, du har fyldt på, fordi noget vand opsuges af kaffebønnerne og klæber til plastikken.

9. Sluk altid kaffemaskinen, og træk stikket ud af stikkontakten, når maskinen ikke bruges.
Bemærk: Vær forsigtig, når du skænker kaffe. Du kan brænde dig, da kaffen er meget varm.

FUNKTIONEN AUTOMATISK START

Hvis du ikke vil have kaffemaskinen til at starte omgående, skal du følge trin 1-5 herover og dernæst indstille den automatiske startfunktion som følger:

1. Tryk først på knappen PROG, hvorefter ordet CLOCK vises i øverste højre hjørne af displayet.
2. Tryk gentagne gange på knapperne HOUR og MIN for at indstille det aktuelle klokkeslæt [ur]. I dette eksempel er klokken 17:10 [se Fig. 1].

Bemærk: Tidsformatet er 24 timer.

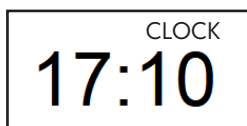


Fig. 1

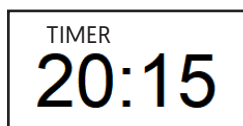


Fig. 2

3. Tryk på knappen PROG for anden gang, hvorefter ordet TIMER vises i øverste venstre hjørne af displayet.
4. Indstil starttiden ved at trykke gentagne gange på knapperne HOUR og MIN. I dette eksempel er starttidspunktet 20:15 [se Fig. 2].
5. Tryk på knappen PROG for tredje gang, hvorefter kontrollampen for AUTO lyser grønt, og LCD-displayet viser det aktuelle klokkeslæt.
Bemærk: Du kan annullere den automatiske startfunktion ved at trykke på knappen PROG igen. Hvis du vil ændre den automatiske starttid, skal du gennemføre trin 1-4 herover igen.
6. På det valgte tidspunkt slukker kontrollampen AUTO, mens kontrollampen RUN tænder, og enheden begynder kaffebrygningen. Enheden slukker automatisk efter 40 minutter, hvis den ikke er blevet slukket manuelt efter kaffebrygningen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

FORSIGTIG: Kontrollér, at du har trukket ledningen ud af stikkontakten før rengøring. For at beskytte mod elektrisk stød må du ikke nedsænke ledning, stik eller kaffemaskine i vand eller anden væske. Kontrollér altid først efter hver brug, at stikket er trukket ud af stikkontakten.

1. Rengør alle aftagelige dele hver gang efter brug i varmt sæbevand.
2. Tør maskinens yderside af med en blød, fugtig klud før at fjerne pletter.
3. Vanddråber kan samle sig i ovennævnte område af tragten og dryppe ned på maskinens fod under brygningen. Begræns dryppene ved at tørre området af med en ren, tør klud hver gang efter brug.
4. Brug aldrig skuremiddel til at rengøre enheden.
5. Sæt alle delene på plads, så de er klar til brug.

FJERNELSE AF KALK

For at holde din kaffemaskine i god driftsmæssig stand skal du jævnligt rense den for kalk. Du skal rense kaffemaskinen for kalk iht. vandkvaliteten i dit område, og hvor ofte du bruger apparatet. Se nærmere nedenfor:

1. Fyld vandtanken med vand og afkalkningsmiddel op til markeringen for MAX i forholdet 4:1 [brug en kommercielt tilgængelig "afkalker", de nærmere oplysninger finder du i vejledningen på beholderen med afkalker. Du kan også bruge citronsyre i stedet for afkalkningsmiddel].
2. Stil kanden på varmepladen, og sørg for at placere midterlinjen på kanden ud for tragten.
3. Tryk én gang på knappen ON/OFF, hvorefter kontrollampen RUN lyser op. Efter et stykke tid drypper vand automatisk ud.
4. Efter gennemløb af en mængde svarende til en kop skal du slukke enheden ved at trykke på knappen ON/OFF igen.
5. Lad opløsningen stå i 15 minutter, og gentag trin 3-5 igen.
6. Tænd enheden ved at trykke én gang på knappen ON/OFF, og lad den køre, indtil alt vandet i beholderen er løbet igennem.

TIPS TIL VELSMAGENDE KAFFE

1. En ren kaffemaskine er afgørende for at lave velmagende kaffe. Rengør regelmæssigt kaffemaskinen som beskrevet i afsnittet "RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE". Benyt altid frisk, koldt vand med kaffemaskinen.
2. Opbevar ubrugte kaffebønner et koldt, tørt sted. Når du har åbnet en pakke kaffebønner, skal du lukke den tæt og opbevare den i et køleskab for holde kaffen frisk.
3. Den optimale kaffesmag fås ved at kobe hele kaffebønner og kværne dem lige før brygning.
4. Genbrug ikke kaffebønner, da smagen af kaffe er kraftigt reduceret. Genopvarmning af kaffe frarådes, fordi kaffe smager bedst lige efter brygning.
5. Rengør kaffemaskinen, når for stor udtrækning har genereret olie. Små oliedråber på overaden af den bryggede, sorte kaffe skyldes, at olie er blevet trukket ud af kaffebønnerne.
6. Olie dannes hyppigere, hvis der bruges kraftigt ristet kaffe.

TEKNISKE DATA

Artikelnr. 10401933
220-240V~, 50/60Hz
900 Watt

PRODUCENT

Epiq ApS
Krøyer Kielbergs Vej 3, 3. th
8660 Skanderborg, Danmark
www.epiq.dk

Vi tager forbehold for trykfejl.

INTRODUCTION

Thank you for choosing a product from Køkkenchef. You have acquired a quality product which meets all applicable performance and safety standards in the EU. In order to ensure proper treatment and a long product life, we recommend that you comply with the instructions below.

Please read the manual and especially the safety instructions carefully before using the product. Keep this manual and provide it for referral along with the product when others are using it.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Improper use of the product can cause personal injury and damage.
- Only use the product for what it is intended. The manufacturer is not liable for damages arising from improper use or handling.
- Always place the product on a dry, flat and stable surface well away from table edge or similar.
- The product is intended for household use only. The product is not for professional use.
- The product may only be connected to 220-240V~, 50/60Hz.
- The product engine/electronics, cord or plug cannot be submerged in water, and no water may get in contact with the engine/electronics.
- Never touch the product, cord or plug with wet or damp hands.
- Do not expose the product to direct sunlight, high temperatures, humidity, dust or corrosive substances.
- Never leave the product when it is turned on.
- When the product is in use, it should be kept under constant supervision. Children should always be supervised when using the product to ensure that they do not play with the product. The product is not a toy.
- The product may have sharp parts and must, therefore, be kept

out of reach of children.

- Only use the accessories that come with the product or that are recommended by the manufacturer.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Keep the product and its cord out of reach of children less than 8 years of age.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

CORD AND PLUG

- Do not let the cord hang over the edge.
- Keep the cord and the product away from heat sources, hot objects and open flames.
- Unplug the power cord before cleaning and if the product is not in use. Do not pull the cord when removing the plug from the socket, rather grasp the plug itself.
- Make sure that the cord is fully extended.
- Check regularly that the cord and the plug are not damaged and do not use the product if this is the case, or if it has been dropped on the floor, dropped in water or damaged in another way.
- If the product or plug is damaged, the product must be inspected and, if necessary, repaired by an authorised repairer. Never try to repair the product yourself. Please, contact the store to see if there is a repair that falls under warranty. Tampering of the product will void the warranty.

RULES OF COMPLAINTS THE WARRANTY DOES NOT APPLY:

- If the above is not observed.
- If there has been unauthorised intervention of the product.
- If the product has been mishandled, subjected to rough

treatment or some other form of damage.

PRODUCT DISPOSAL

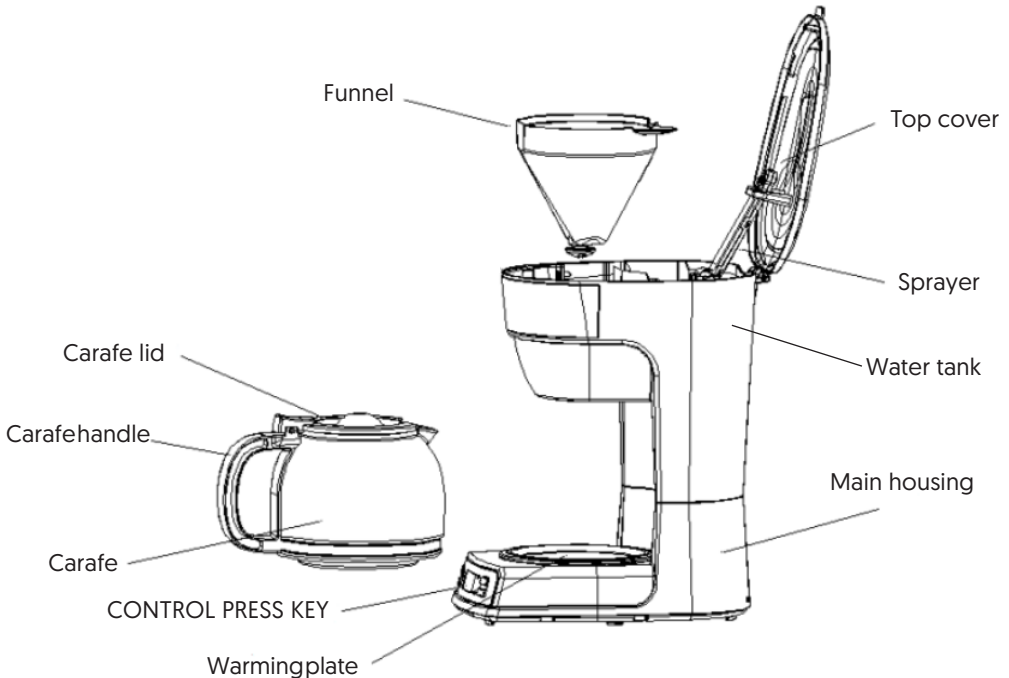
Used product should not be disposed as household waste. According to legislation, the product should be disposed of properly so that the materials can be recycled in an environmentally friendly manner. Further information is available from the responsible local authority or local disposal company. The product is equipped with the following logo:



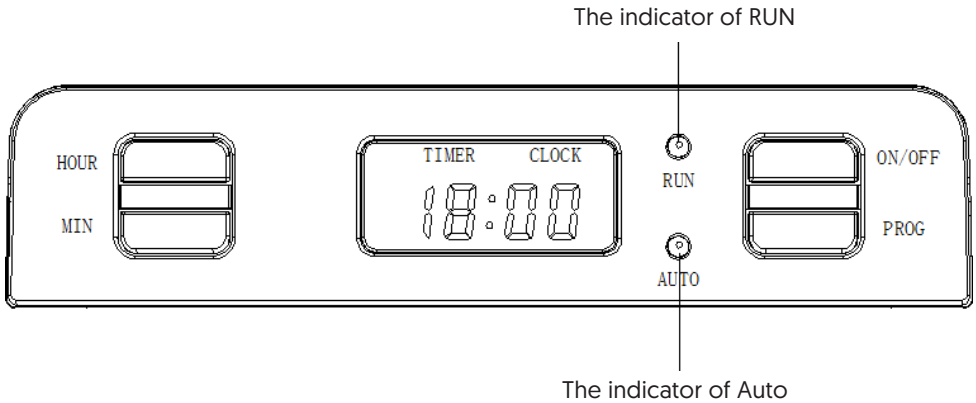
IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
2. Do not clean the jug with cleansers, steel wool pads, or other abrasive materials.
3. Do not hang the power cord over the edge of the table or counter or touch a hot surface.
4. Be careful not to get burned by the steam.
5. To disconnect, turn any control to "Off", then remove the plug from the wall outlet.
6. Do not let the coffee maker operate without water.
7. Scalding may occur if the cover is removed during the brewing cycles.
8. Some parts of appliance are hot when in use, so do not touch with hands. Use handles or knobs only.

KNOW YOUR COFFEE MAKER



CONTROL PANEL



BEFORE FIRST USE

Check that all accessories are complete, and the appliance is not damaged. Add water into the water tank to the max level and brew water several times without coffee powder, then discard the water. Clean all detachable parts thoroughly with warm water.

USING YOUR COFFEE MAKER

1. Open the water tank lid and fill the water tank with cold drinking water. The water level should not exceed the MAX level as indicated on the water gauge.
2. Place the funnel into the funnel support and make sure the funnel is assembled correctly, then place the filter in the funnel, and make sure it is assembled correctly.
3. Add proper coffee powder to the filter. Usually, a cup of coffee needs a spoonful level of coffee powder, but you may adjust according to personal taste.
4. Insert the carafe on the base horizontally.
5. Plug the power cord into the power outlet. The LCD will display "12:00" and the colon will flash, but all the button lights will not illuminate.
6. Press the ON/OFF button, and the indicator of RUN will illuminate red. The appliance will begin operating.
7. The brewing process can be interrupted by pressing the ON/OFF button again at any time. The appliance will continue brewing once ON/OFF is pressed again.

Note: You can take out the jug, pour and serve at any time. The appliance will stop dripping automatically. But the time cannot exceed 30 seconds.

8. Remove the jug to serve when finished brewing (about one minute later after the coffee stops dripping out.)

Note: the coffee you get will be less than the water you have added, as some water is absorbed by the coffee ground.

9. Always turn the coffee maker off and disconnect the power supply when not in use.

Note: pay attention when pouring the coffee, otherwise you may get hurt as the

temperature of the newly finished coffee is very high.

AUTOMATIC START FUNCTION

If you do not want the coffee maker to start operation immediately, follow steps 1 to 5 above, then set the automatic start function as follows:

1. Press the PROG button first, the word CLOCK will be displayed at the up-right corner of the display.
2. Press the HOUR and MIN buttons continuously to set the present time [clock], in this example the time is 17:10 [see Fig. 1].

Note: the time cycle is 24 hours.

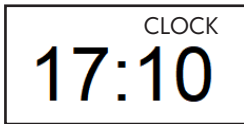


Fig. 1



Fig. 2

3. Press the PROG button for a second time and the word TIMER will be displayed at the up-left corner of the display.
4. Set the delayed starting time by pressing the HOUR and MIN buttons repetitively, in this example the starting time is 20:15 [see Fig. 2].
5. Press the PROG button for the third time, and the indicator light for AUTO will illuminate green, and the LCD will display the current clock.

Note: You may cancel the automatic start function by pressing the PROG button again. If you want to change the automatic start time, follow steps 1-4 above again.

6. When the time is due the indicator light for AUTO will be off, while the indicator light for RUN will turn on and the appliance will start the brewing. The appliance will turn off automatically after 40 minutes if it has not been manually turned off at the completion of brewing.

CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION: Be sure to unplug the appliance before cleaning. To protect against electrical shock, do not immerse the cord, plug, or unit in water or liquid. After each use, always make sure the plug is first removed from the wall outlet.

1. Clean all detachable parts after each use in hot, sudsy water.
2. Wipe the product's exterior surface with a soft, damp cloth to remove stains.
3. Water droplets may build up in the area above the funnel and drip onto the appliance base during brewing. To control the dripping, wipe off the area with a clean, dry cloth after each use of the appliance.
4. Never use abrasive cleaner to clean it.
5. Replace all parts and keep for next use.

REMOVING MINERAL DEPOSITS

To keep your coffee maker operating efficiently, you should clean away the mineral deposits left by the water regularly according to the water quality in your area and the use frequency of the appliance, the detail is as follows:

1. Fill the water tank with water and descaler to the MAX level in the proportion of 4 to 1 [Please use “household descaler”, the detail refers to the instructions on the package of descaler. You can also use citric acid instead of descaler].
2. Put the jug on the base, and make sure to align the center line of the jug with that of the funnel.
3. Press the ON/OFF button once and the indicator for RUN will illuminate. After a while, water will drop out automatically.
4. After percolating the equivalent of one cup, switch off the appliance by pressing the ON/OFF button again.
5. Leave the solution for 15 minutes and repeat steps 3-5 again.
6. Turn on the appliance by pressing the ON/OFF button once and leave it running until the water tank is completely empty.
7. Rinse by running the appliance with water at least 3 times.

HINTS FOR GREAT-TASTING COFFEE

1. A clean coffee maker is essential for making great-tasting coffee. Regularly clean the coffee maker as specified in the “CLEANING AND MAINTENANCE” section. Always use fresh, cold water in the coffee maker.
2. Store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
3. For an optimum coffee taste, buy whole coffee beans and finely grind them just before brewing.
4. Do not reuse coffee powder since this will greatly reduce the coffee’ flavor. Reheating coffee is not recommended as coffee is at its peak flavor immediately after brewing.
5. Clean the coffee maker when over-extraction causes oiliness. Small oil droplets on the surface of brewed, black coffee are due to the extraction of oil from the coffee powder.
6. Oiliness may occur more frequently if heavily roasted coffees are used.

TECHNICAL DATA

Article No. 10401933
220-240V~, 50/60Hz
900 Watt

PRODUCER

Epiq ApS
Krøyer Kielbergs Vej 3, 3. th
8660 Skanderborg, Denmark
www.epiq.dk

We cannot be held responsible for any printing errors.